

**Anziehvorschrift Zylinderkopf**

**Tightening Instructions for Cylinder Head**

**Instructions de serrage pour culasse**

**Prescripciones de apriete para culatas**

301.560

passend für / suitable for  
adaptable à / adaptable a

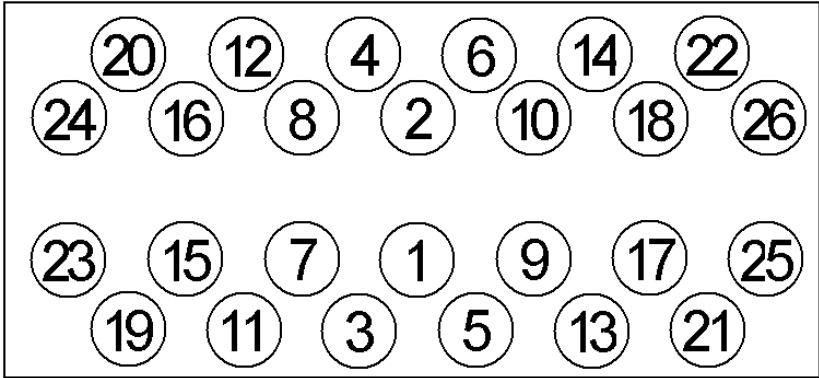
Deutz



Das Original

Schraubenkopf / Head shape      Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete

Tête de vis / Cabeza de tornillo



Anziehen/  
Tightening/  
Serrage/  
Apriete

 30 Nm  
 80 Nm  
 90°

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

|                                                                                    |                                             |                              |                                |                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
|  | neue Zylinderkopf-schrauben verwenden       | use new cylinder head bolts  | utiliser des vis neuves        | emplar tornillos nuevos               |
|  | Warmlauf (80°C)                             | warm up time (80°C)          | chauffage (80°C)               | calentamiento (80°C)                  |
|  | Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen | loosen and tighten each bolt | deserrer et serrer vis par vis | aflojar y apretar tornillo a tornillo |
|  | Setzzeit                                    | relaxation time              | durée de tassement             | tiempo de espera                      |
|  | Drehwinkel                                  | torque angle                 | angle de serrage               | ángulo de giro                        |

**Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor**

÷ 1,3 mm Ø 102 mm 2 Löcher/holes

Mot.: TCD 2012 L6 2V, BF6M 2012C